

## NOTES ON CONTRIBUTORS

**Georges L. Bastin** ([www.georges.bastin.ca](http://www.georges.bastin.ca)), Ph.D. in Translation Studies from the Université de Paris III, is Full Professor at the Université de Montréal and was Head of the Literatures and Modern Languages Department (2009-2013). He has taught PhD courses and workshops on theory, revision and history in various European and Latin American Universities. His research interests lie in the fields of translation pedagogy and translation history. He is author of *¿Traducir o adaptar?*, co-author of *Charting the Future of Translation History and Profession traducteur* (2012) and has published in the *Routledge Encyclopaedia of Translation Studies*, and various refereed journals. He co-edited two issues of *TTR* on translation training (2008) and one on *East-West Encounters* (2010). He heads the Research Group on Translation History in Latin America ([www.histal.ca](http://www.histal.ca)) and edited two META special issues on translation history (2004 and 2005). He has been President of the Canadian Association for Translation Studies (2006-2010). Presently he is President of the Canadian Association of Translation Schools (ACET) and META's Director since 2014. E-mail [georges.bastin@umontreal.ca](mailto:georges.bastin@umontreal.ca).

**Sara Laviosa** is Senior Lecturer in English Language and Translation at the University of Bari Aldo Moro. Her research interests lie in corpus-based studies of translation as well as language and translation pedagogy. She is Guest Editor of *L'Approche Basée sur le Corpus/The Corpus-based Approach* (Special Issue of *Meta*, Volume 43, Number 4, 1998). She is co-editor, with Anke Hübner and Toni Ibarz, of *Assessment and Accreditation for Languages* (CILT, 2000). She is also author of *Corpus-based Translation Studies: Theory, findings, applications* (Rodopi, 2002). Her recent publications include two monographs, *Translation and Language Education: Pedagogic approaches explored* (Routledge, 2014), and *Linking Wor(l)ds: Contrastive analysis and translation*, with a Digital Workbook, *Practising English Vocabulary and Grammar*, by Richard D.G. Braithwaite (Liguori, 2014). She is also Guest Editor of *Translation in the Language Classroom: Theory, research and practice* (Special Issue of *The Interpreter and Translator Trainer*, Volume 8, Number 1, 2014) and Editor of *Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts* (John Benjamins). E-mail [saralaviosa@tiscali.it](mailto:saralaviosa@tiscali.it).

Since 1995 **Ruth Morse** has been professeur des universités at the Université-Paris-Diderot. She previously taught at the universities of London, Sussex, Leeds, and Cambridge, where she was director of studies in English at Fitzwilliam College for ten years. She is author or editor of 8 books including *Truth and Convention in the Middle Ages: Rhetoric, Reality, and Representation* (2005 [1991]) and *Shakespeare, les français, les France* (2008) for the *Cahiers Charles-V*, of which she was general editor

for five years. The edited volumes, *Continuum Great Shakespeareans* vol. XIV (Les Hugo, Pasternak Brecht, and Césaire) and *Medieval Shakespeare: Pasts and Presents* (with Peter Holland and Helen Cooper), were published in 2013. Morse is a frequent contributor to the *Times Literary Supplement*, and a judge for the UK Crime Writers Association. E-mail [r\\_morse@yahoo.com](mailto:r_morse@yahoo.com).

**Mădălina Nicolaescu** is Professor of English at the English Department of the University of Bucharest. She has published widely on Renaissance Drama and Women's Writing. Her more recent books on Early Modern Theatre include *Shakespeare Translations and the European Dimension* (2012), *(In)hospitable Translations: Fidelities, Betrayals, Rewritings* (2010), *Meanings of Violence in Shakespeare* (2004). She has recently contributed essays to the journal *Perspectives* (Taylor and Francis, 2012), and to collections such as *Great Shakespeareans*, (Continuum, 2012), *Visions of Shakespeare* (Ashgate, 2011), *Shakespeare and War* (Palgrave, 2008), *Shakespeare in Europe: History and Memory* (Jagellonian University Press, 2008) and *Shifting the Scene: Shakespeare in European Culture* (U. of Delaware, 2004). E-mail [madalinanicolaescu@gmail.com](mailto:madalinanicolaescu@gmail.com).

**Laurence Raw** has taught in the Department of English at Başkent University, Ankara, Turkey, since 2007. He previously worked in the Department of American Culture and Literature at the same university. He has contributed articles on a wide variety of adaptation-related topics to journals such as *Literature-Film Quarterly* (Salisbury U.), *Journal of Adaptation in Film and Performance* (Intellect), and *Adaptation* (Oxford UP) as well as *Journal of Popular Film and Television* (Taylor & Francis), *Journal of Popular Culture* (Wiley/Blackwell) and *Shakespeare* (Taylor & Francis). He currently serves as a member of the *Editorial Boards of Literature-Film Quarterly, Journal of Adaptation in Film and Performance, Adaptation, Journal of Popular Culture, Journal of American Culture* (Wiley/Blackwell) and *Dialogue*. Since 2012 he has edited the *Journal of American Studies in Turkey* ([www.asat-jast.org](http://www.asat-jast.org)), a ground-breaking forum for interdisciplinary studies. His recent books have included *Adaptation and Learning: New Frontiers* (with Tony Gurr) (Scarecrow, 2013), *Character Actors in Hollywood Science Fiction and Horror Films, 1900-60* (McFarland, 2012), and *Exploring Turkish Cultures* (Cambridge Scholars Publishing, 2011). He has edited or co-edited innovative collections such as *Translation, Adaptation and Transformation* (Continuum/Bloomsbury, 2012); *Merchant-Ivory Interviews* (U. of Mississippi P., 2012); and *The Silk Road of Adaptation* (Cambridge Scholars Publishing, 2013). He is currently working on two books – a study of the British Shakespearean actor/manager Donald Wolfitt's touring repertoire (Scarecrow, 2015), and *Six Turkish Filmmakers* (U. of Wisconsin P., 2015). His publications list can be accessed at <http://academia.baskent.edu/LaurenceRaw>. E-mail [l\\_rawjalaurance@yahoo.com](mailto:l_rawjalaurance@yahoo.com).

**Roberto A. Valdeón** was awarded a Master's degree in English Literature and Translation Studies (University of Glasgow, UK), and a Ph. D. in English Studies (University of Oviedo, Spain). He has published extensively on EFL and translation, including contributions to international journals such as *Perspectives, Across Languages and Cultures, Meta, Linguistica Antverpiensia, Target, International Journal of Applied*

*Linguistics, Babel, Forum, The Translator, Languages in Contrast, Bulletin of Spanish Studies, Philological Quarterly, Translation Studies, Terminology and Translating and Interpreting Studies*. He is a member of the international advisory board of *Vigo International Journal of Applied Linguistics* (University of Vigo) and John Benjamins's *Handbook of Translation Studies*. He is the editor of *Translating Information* and has guest-edited special issues of *Vigo International Journal of Applied Linguistics, Perspectives, Meta* and *Across Languages and Cultures*. Since July 2011 he serves as Editor-in-Chief of *Perspectives: Studies in Translatology*, a Routledge journal indexed in the AHCI. In the academic session 2011-2012 he joined the University of Massachusetts Amherst as Visiting Professor, and in 2013 he was also a Visiting Professor at the University of Leuven, Belgium, where he worked on a project on the use of translation in the creation of national images. His book *Translation and the Spanish Empire in the Americas* (Amsterdam: John Benjamins) will come out in November 2014. E-mail valdeon@uniovi.es.

**David Worrall** is Emeritus Professor of English at Nottingham Trent University. He has received fellowships and funding awards from British Academy, Arts and Humanities Research Council, Leverhulme Trust and Australian National University. He is the author of *Theatric Revolution: Drama, Censorship and Romantic Period Subcultures* (Oxford UP., 2006), *The Politics of Romantic Theatricality: The Road to the Stage* (Palgrave Macmillan, 2007), *Harlequin Empire: Race, Ethnicity and the Drama of the Popular Enlightenment* (Pickering & Chatto, 2007) and *Celebrity, Performance, Reception: British Georgian Theatre as Social Assemblage* (Cambridge UP., 2013). E-mail david.worrall@ntu.ac.uk.